

1^{er} Concurso internacional de orquestación para conjuntos de viento

Reglamento del concurso

Artículo 1

Coups de Vents organiza el 1^{er} Concurso internacional de orquestación (CIO1) para orquesta de viento.

Artículo 2

El objeto del CIO es enriquecer el repertorio para las orquestas de viento no profesionales del nivel «1^a división y división superior» de la clasificación establecida por la Confederación musical de Francia (equivalente al nivel de dificultad 3 de la escala internacional, en la que hay 6 niveles) con obras escritas para piano solo.

Artículo 3

El CIO está abierto a todos los ciudadanos de todos los países sin límite de edad. La fecha límite de inscripción es el 1 de julio de 2021.

Artículo 4

El CIO consiste en orquestar, según la plantilla instrumental establecida en el artículo 16 de este reglamento, 2 obras del gran repertorio para piano solo.

Estas partituras de piano podrán descargarse en la web del Coups de Vents [1st International Orchestration Competition - scores - Coups de Vents](#) a partir del 3 de mayo de 2021.

Este CIO se desarrollará en 3 fases:

1- Prueba eliminatoria

Orquestación de la obra obligatoria:

Camille Saint-Saëns: «4^{ème} Bagatelle» (4^a Bagatela) extraída de las 6 Bagatelas. Fecha límite del depósito del score de la orquestación en línea (ver artículo 8) el 12 de agosto de 2021

2- Prueba de semifinal

una obra elegida por el candidato seleccionado en las eliminatorias, en la lista propuesta a continuación:

- Déodat de Séverac: «Les moissons» (Las cosechas) extraída del "Chant de la Terre" (El canto de la tierra) (transportar subiendo una tercera menor)
- Guillaume Lekeu: «2^o movimiento» de la sonata para piano
- Enrique Granados: danza N° 3 «Fandango» extraída de las Danzas españolas (transportar subiendo un semitono)
- Piotr Ilitch Chaikovski: «septiembre» extraída de Las Estaciones (transportar subiendo un semitono)
- Robert Schumann: «marcha N° 3» extraída de las 4 marchas opus 76

Fecha límite del depósito de la obra elegida en línea (ver artículo 8): score y material de orquesta el 20 de diciembre de 2021 como muy tarde

3- Prueba final: la interpretación de las 2 obras (orquestación de la obra obligatoria y orquestación de la obra elegida por los candidatos seleccionados durante las semifinales) se confiará a orquestas del territorio de Hauts de France y se presentará en concierto público a finales de mayo o a inicios de junio de 2022 (*por el contexto de pandemia, la fecha y el lugar se precisarán lo antes posible, como muy tarde, a principios de 2022*).

En resumen:

Fecha de inscripción obligatoria: 1 de julio de 2021

Depósito de la obra obligatoria: 12 de agosto de 2021

Reunión del jurado para las eliminatorias, con decisión tomada en la mesa: agosto de 2021

Publicación de los resultados de las eliminatorias: 1 de septiembre de 2021

Depósito de la obra elegida para la semifinal: 20 de diciembre de 2021

*Reunión del jurado para la semifinal, con decisión tomada en la mesa:
a partir del 20 diciembre de 2021*

Publicación de los resultados de la semifinal: 8 de enero de 2022

Artículo 5

Las obras deben presentarse en partitura completa (score completo transportado). El score transportado se imprimirá en formato A3 a doble cara. El material de orquesta (partes separadas) se imprimirá en formato A4 en a doble cara y deberemos recibirlo el 12 de enero de 2022 como muy tarde.

Artículo 6

Al concluir el concurso, las obras seleccionadas para las semifinales y la final del CIO se editarán por ediciones Coups de Vents *Publishing* .

Artículo 7

No debe figurar ninguna identificación del candidato en las obras. Las indicaciones de carácter musical se mencionarán en francés o en italiano.

Artículo 8

El envío de las obras deberá realizarse en línea antes del 12 de agosto de 2021 a medianoche. Las obras deberán enviarse por wetransfer.com a la siguiente dirección:

cio122@coupsdevents.com

La partitura (score) deberá estar acompañada de la ficha de inscripción y de información del candidato, en formato PDF. Esta ficha de inscripción y de información se adjunta a este reglamento. Esta información se escribirá obligatoriamente en francés, inglés, alemán o español. El candidato proveerá una declaración jurada que certifique que, según su conocimiento, la orquestación presentada a este 1^{er} Concurso internacional de orquestación no está editada.

Artículo 9

El jurado, constituido por artistas de renombre internacional (compositores, directores de orquesta, solistas...) participará en las eliminatorias en agosto de 2021.

Artículo 10

Tras las primeras deliberaciones en la mesa, se informará por correo a los candidatos cuya orquestación haya sido seleccionada, a partir del **1 de septiembre de 2021**, de su calificación para las semifinales. Tras las semifinales, se informará a los candidatos seleccionados por correo, de su calificación para la final **a partir del 8 de enero de 2022**.

Artículo 11

El jurado que se reunirá para las eliminatorias y, más adelante, para las semifinales y para la final de este Concurso, funcionará bajo una presidencia única, pero podrá constituirse en cada sesión de distintas personalidades.

Artículo 12

Los resultados se publicarán tras las deliberaciones de cada fase del concurso. Para preservar el anonimato hasta que acabe la final, solo *se anunciará el número de la obra*. Se comunicarán los resultados a los

participantes tras cada etapa del CIO. Solicitamos a cada candidato que guarde la mayor discreción con respecto a los resultados hasta el anuncio oficial de los resultados durante la final, previsto para finales de mayo o principios de junio de 2022 (por el contexto de pandemia, la fecha y el lugar se precisarán lo antes posible, como muy tarde, a principio de 2022).

Artículo 13

Tras la final del 1^{er} CIO, los premios atribuibles serán los siguientes: Primer premio: 4000 Euros Segundo premio: 2000 Euros Tercer premio: 1000 Euros. El jurado podrá conceder premios

especiales y menciones. Se entregarán diplomas oficiales con cada premio otorgado. Podrán otorgarse otros diplomas o certificados.

Artículo 14

El jurado se reserva el derecho de no otorgar premios.

Artículo 15

La orquestación de la obra deberá comprender las siguientes partes:

Maderas:

Flautas (ut) partes 1 y 2

Flautín, 1 parte

Oboe (ut) 1 parte

Clarinetes (si-b) partes 1, 2 y 3, divisi posible por 2

Clarinete bajo (si-b) 1 parte

Fagot (ut) 1 parte

Saxofones altos (mi-b), partes 1 y 2

Saxofón tenor (si-b), 1 parte

Saxofón barítono (mi-b) 1 parte

Cobres:

Trompetas (si-b o ut) o cornetas (si-b) partes 1, 2 y 3

Cornos (fa): partes 1, 2 y 3

Trombones: partes 1, 2 y 3

Bombardinos Ut clave de fa o saxhornos barítono-bajo (si-b clave de sol y clave de fa) partes 1 y 2

Tuba (ut) y/o bajo (si-b) 1 parte

Percusiones:

4 timbales

Percusiones (para 3 percusionistas como máximo): Xilófono, glockenspiel, bombo, caja, platillos, triángulo, pandereta

La orquestación podrá proponer:

partes opcionales con ossia:

- Corno inglés (fa) 1 parte,
- Saxofón soprano (si-b) 1 parte
- Corneta (si-b) 1 parte

de las partes opcionales:

- Contrabajo de cuerda 1 parte
- Arpa 1 parte
- Clarinete requinto (mi-b) 1 parte

La nomenclatura precisa de la obra deberá aparecer en la página de guarda del score y la lista detallada de los instrumentos de percusión utilizados. Recordamos a los candidatos que las orquestas de viento que interpretarán estas orquestaciones, pueden estar formadas por tipos de músicos muy distintos en cada atril (sección).

Artículo 16

Solo se aceptará una orquestación por candidato de la lista opcional.

Artículo 17

Los manuscritos (o impresiones) presentados a este concurso pasarán a ser propiedad de los organizadores del CIO: Coups de Vents y no se devolverán a su autor.

Artículo 18

Los candidatos inscritos aceptan la totalidad de las cláusulas del reglamento. Cualquier incumplimiento de uno de los artículos de este reglamento conllevará la eliminación del candidato, de pleno derecho y sin posibilidad de reclamación.

Artículo 19

La versión francesa de este reglamento será la versión oficial y de referencia en caso de litigio.

Artículo 20

La decisión del jurado es irrevocable.

Ficha de inscripción y de información

1^{era} edición del Concurso internacional de orquestación para orquesta de viento.

Fecha límite de inscripción en el concurso: 1 de julio de 2021

Fecha límite de depósito de las obras en conformidad con el artículo 4 del reglamento.

Debe adjuntar la ficha de inscripción y de información cumplimentadas en la inscripción antes del 1 de julio de 2021 y, después, al enviar la obra al 1^{er} Concurso internacional de orquestación (CIO) según las instrucciones del artículo 8 del reglamento del concurso.

Cumplimentar en letra de imprenta.

Apellidos:.....

Nombre:.....

Sexo: M o F:.....

Nacionalidad:.....

Fecha de nacimiento:...../...../.....

Lugar de nacimiento:

Dirección:.....

País:

Tel.:

Correo electrónico:

Página web:

Por favor, envíenos la lista de sus obras editadas.

Fecha:

Firma:

Descargar la ficha de información, cumplimentarla y enviarla como muy tarde el 1 de julio de 2021 antes de medianoche a la siguiente dirección:

cio122@coupsdevents.com